

1

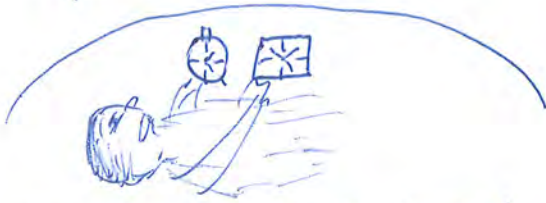


ALS ICH KLEIN WAR, HATTE ICH EINEN TRAUM:

ICH DACHTE, ICH KÖNNTE WEGFLIEHEN;  
IMMER SAH ICH MIR DIE WOLKEN  
UND NACHTS DIE STERNE AN;



NACHTS LAG ICH UNTER MEINER  
BETDECKE UND SPIELTE ASTRONAUT:



11 COUNTDOWN CAUPT, HOUSTON  
TEN, NINE, EIGHT, SEVEN - - - -

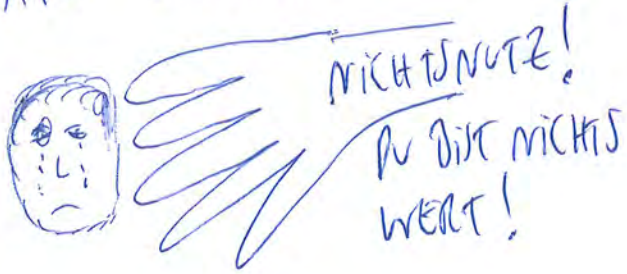
DANN ENTDECKTE ICH DIE ALKEMIE:  
ICH NAHM GEWÜRZE, SEIFE UND JEDE  
MENGE GESCHIRN UND VERSTECKTE  
MICH UNTER DEM TISCH, UM EINE  
FORMEL ZU FINDEN, DIE MICH

- A) UNSICHTBAR MACHT
- B) VON HIER WEGZAUBERT

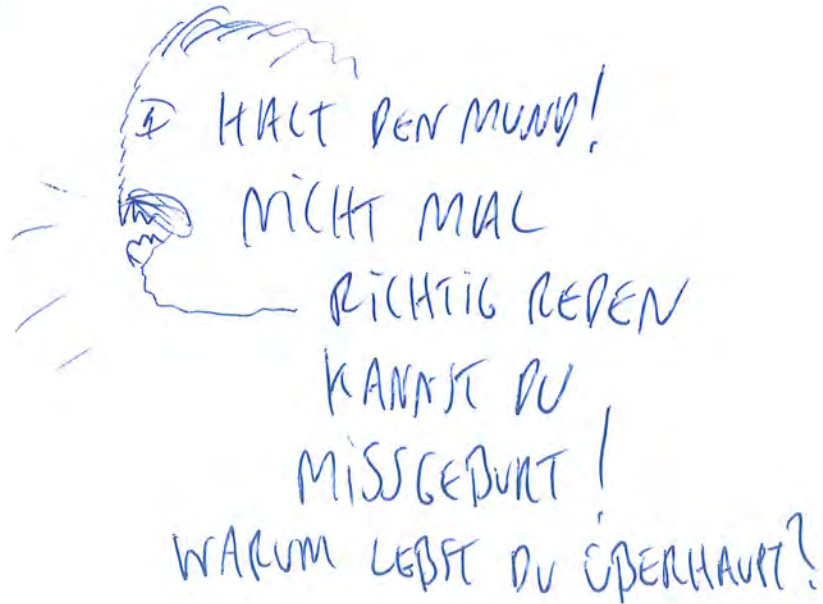


LEIDER BLIED ICH AUF DER  
ERDE UND KONNTE MICH  
AUCH NICHT WEGZAUBERN!

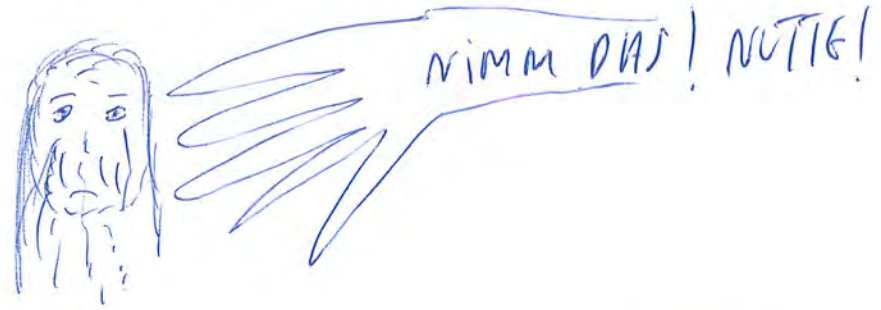
②  
JEDEN TAG WURDE ICH VON MEINEM  
VATER GESCHLAGEN:



ICH HATTE ANGST ZU SPRECHEN,  
WEIL ICH DACHTE, DAS ICH  
MEINEN VATER AUFRÜGE, WENN  
ICH WIEDER STOTTERE ODER  
POLLTERE:



WENN MEINE MUTTER SICH EINMISCHTE,  
WURDE SIE BLUTIG GESCHLAGEN:



ICH FÜHLTE MICH SCHULDIG:



WEIL ICH DACHTE, ICH  
BIN SCHULD

WIR KRIEGTEN ALLE TÄGLICH PRÜGEL:



UNTER HAUS WAR STÄNDIG VON  
WEIMEN ERFÜLLT

③

ALS MEINE MUTTER MIT MEINEN SCHWESTERN FLÜCHTETE, LIESS SIE MICH UND MEINEN BRUDER EINFACH ZURÜCK, WIR WAREN 10 UND 8 JAHRE ALT.



MAMA??

ICH DACHTE, ICH HÄTTE WAS FALSCH GEMACHT, DESWEGEN HÄTTE ICH ES WAHRSCHEINLICH NICHT ANDERS VERDIENST. ICH HÄTTE PANISCHE ANGST, MEINE MUTTER UND MEINE SCHWESTERN NIE WIEDER ZU SEHEN.

MEIN VATER ZWANG MICH, MEINE MUTTER ANZURUFEN UND SCHRECKLICHE SACHEN ZU SAGEN, DABEI SOLLTE ICH „SACHLICH“ KLINGEN. VOR LAUTER ANGST HÄTTE ICH MITGEMACHT, WEIL ICH NICHT GESCHLAGEN WERDEN WOLLTE:



DU BIST NICHT MEHR MEINE MUTTER! SONDERN EINE HURE, EINE NUTTE, ICH HOFFE, DU STIRBST!

MEINE MUTTER WEINTE AM ANDEREN ENDE DER LEITUNG. SIE FLEHTE MICH AN AUFZUHÖREN, ABER MEIN VATER STIEß MICH AN UND SAGTE, ICH SOLLE WEITERMACHEN.

④

MANCHMAL VERSCHWAND AUCH  
MEIN VATER FÜR EINIGE TAGE,  
SO DASS MEIN BRUDER UND ICH  
ALLEINE WAREN.

KEINE MUTTER, KEINEN VATER,  
NICHTS ZU ESSEN.

ICH FÜHLTE MICH SCHRECKLICH,  
VERLASSEN, ALLEINE UND  
VERSUCHTE NUR MEINEN KLEINEN  
BRUDER ZU BESCHÜTZEN  
UND ZU TRÖSTEN:



WO IST MEINE  
MAMI? WIESO  
KOMMT SIE NICHT  
ZU UNS?



WEIN DITTE  
NICHT! ALLES  
WIRD GUT!

WENN MEIN VATER DANN NACH  
HAUSE KAM, WAR ER AGGRESSIV  
UND BETRUNKEN. UND ER LIEß  
SEINE WUT AN MIR AUS. ER WECHTE  
MICH UND SCHLUG MICH DANN. MANCHMAL  
SPERRTE ER MICH IN DEN KELLER, UND  
SCHLOSS AB. ICH HATTE ANGST VOR DER  
KÄLTE UND DER DUNKELHEIT.



UND ICH HATTE ANGST, WEIL  
ER MEINEN BRUDER SCHLUG  
UND ICH NICHT HILFEN KONNTE.  
ICH GLAUBTE, DASS ICH SCHULD  
BIM, WENN MEIN BRUDER  
GESCHLAGEN, WEIL ICH NICHT  
IN DER LAGE WAR, IHM ZU  
SCHÜTZEN.

5

ICH KONNTE VOR LAUTER ANGST  
NICHT MEHR SCHLAFEN. BEI  
JEDEM GERÄUSCH, WACHTE ICH  
AUF, WEIL ICH DACHTE, DASS  
MEIN VATER MICH WIEDER  
SCHLAGEN KOMMT



BITTE NICHT!  
BITTE NICHT!  
BITTE NICHT MEHR  
SCHLAGEN!

6-16 JAHRE; FAST JEDEN TAG

VERPRÜGELT WURDEN:

MACHT = 3650 x PRÜGEL

VIELLEICHT EIN REKORD :))) !!

IMMER: ANGST!

IMMER: VERLUST!

IMMER: PRÜGEL!

IMMER: ABLERNUNG!

IMMER: SCHLAFLOS!

IMMER: SCHULDIG!

⑥ JETZT BIN ICH 43 JAHRE,  
EIN LEBEN MIT UNZÄHLIGEN  
TIEFS HINTER MIR. UND  
IMMER NOCH BEODACHTE  
ICH DIE STERNE UND SPIELE  
ASTRONAUT UND GLAUBE IMMER  
NOCH DARAN, DASS ICH IRGEND-  
WANN DEN STERNEN SEHR  
NAHE SEIN WERDE.

EGAL, WAS WISSENSCHAFTLER  
MIR SAGEN: ICH WEISS!  
STERNE SIND FENSTER,  
DIE VON JEMANDEM

GEÖFFNET WERDEN. UND WÄHREND  
ICH HOCHSCHAUEN UND GLÜCKLICH  
LÄCHELE, WEISS ICH GENAU!

DA OBEN AM STERNENFENSTER  
STEHT EIN KLEINER JUNGE, DER  
VIELLEICHT SO IST WIE ICH! UND  
ER SIEHT MICH UND WINKT  
MIR ZU UND ICH WINKTE  
ZURÜCK!!



UND ICH WEISS:  
ICH MUSS KEINE  
ANGST MEHR  
HABEN!